

Veľký piatok

Irmosy – 6. hlas

- τριπλίσευξ, τῳορένιε ἡοποδίνῃ κοεμῃ: Γλίεξ ε̇.

Úprava na spev – podľa J1087 (s variantmi iných novších RI)

Irmosy na veľký štvrtok sa v prameňoch prostopia neuvádzajú – s výnimkou rukopisu J1087. Nápev, ktorý tu nachádzame, zhruba zodpovedá verzii z L1700. Nie je to teda prostopia v pravom zmysle, ale skôr mladší variant z rodiny nápevov RI.

RI

J002 194r – prepis transp. o kvartu nadol (okrem irmosu), noty skrátené na polovicu

J480 – neúplné, J046 164r, MT 107

L1700 123 – blízke J429, J673 a L1709,

L1709, J429 (~L1709), I80, J672 (zle čitateľné),

J1087 (5. pieseň zašitá v kánone na Veľkú sobotu)

5.

Πρὸς σέ ορθρίζω 5
 τὸν δι' ευσπλαγχίαν* 6
 σεαυτὸν τὼ πεσόντι, 7
 κενώσαντα ἀτρέπτως. 7
 καί μέχρι παθόν* 5
 ἀπαθῶς υποκύψαντα Λόγε Θεοῦ, 12
 τὴν εἰρήνην παράσχου 7
 μοι φιλάνθρωπε. 5

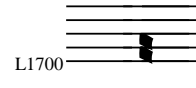
Къ тебе ѿгъренюю
 милогѣрдїа радн
 себѣ *o padšem ??* (presun, oprava podľa gr)
 ѡстоцїнѣшемъ не преложнѡ.
 ѡ до спѣтїи
 безгратнѡ приклонїшемъ славобѣ бжїи,
 мїръ подаждь
 мнѣ (пѣшемъ) члвчѣ колѣбчѣ.



Кπε βε ου πε ηγο το



μη λο σε αν ρα αν



αν



σε βε ω πα σε ης πο цн ше мх не πε λο ρнш



η до спѣтїи



βε спѣтѣ спнш прн κλω ше мх сс сло βε βο ρї



μη πο δαждь ми γε λο βε κο λιо γε.

8.

Στήλην κακίας
 αντιθέου Παιδες θείοι παρεδειγμάτισαν.
 κατά Χριστού δέ φρυαττόμενον άνομον συνέδριον,
 βουλευεται κενά*
 κτειναι μελετά*
 τόν ζωής κρατούντα παλάμη,
 όν πάσα κτίσις ευλογεί δοξάζουσα εις τούς αιώνας.

СГОЛПЗ СЛОБЫ

БГОПРОТІВНЫА БЖЕТВЕННІИ ОТРОЦЫ УБЛНЧІША:
 НА ХРІТА ЖЕ ШАТІАЮЩЕЕА БЕЗЗАКОННЫХЪ СОВОРЩЕ,
 СОВБТДЕТЪ ТЦРІТНАА,
 ОУБНТН ПОДІАЕТІА,
 ЖНКІТЪ ДЕРЖАЩАГО ДЛАНІЮ:
 ЄГОЖЕ БІА ТВАРЬ БЛГОСЛОВІТЪ ІАВЛЩН БО БІКН.



СГОΛΠΖ ΣΛΟ_ ΒΥ ΒΟ_ ΓΟ_ ΠΡΟ_ ΠΗ_ ΝΥ_ Α, ΒΟ_ ЖЕ_ СΠΒΕ_ ΗΙ_ Η



Ω_ ΠΡΟ_ ЦІ_ І УБ_ ΛΗ_ ЧН_ ША



НА ХРІ_ СПА ЖЕ ША_ ПА_ ГО_ ЦІЕ_ СΑ



БЕ_ ΖΑ_ ΚΟ_ ΝΥ_ СО_ БО_ ΡΗ_ ЦІЕ_ СО_ БК_ ΠΧ_ Ε_ ΠЩЕ_ ΠНА_ Α



ΟΥ_ БН_ ΠН_ ПО_ Χ_ ΙΑ_ Ε_ СΑ_ ЖН_ БО_ ПА_ ДΕΡ_ ЖА_ ЦА_ ГО_ ДЛАНІ_ ГО



Ε_ ГО_ ЖЕ_ ΒСА_ ΠΒΑ_ БЛА_ ГО_ СΛΟ_ БН_ СЛА_ ΒΑ_ ЦН_ БО_ БК_ КН.

9.

Τὴν τιμωτέραν τὸν Χερουβίμ
καὶ ενδοξοτέραν
ασυγκρίτως τὸν Σεραφίμ,
τὴν αδιαφθόρως
Θεὸν Λόγον τεκούσαν,
τὴν ὄντως Θεοτόκον
σέ μεγαλύνομεν.

Ϡηγεῖσθδῖο χερδβίμζ,
ἠ ελβηβῆσθδῖο
βεζ' εραβηῆῆλ εραφίμζ,
βεζ' ἠετλεῆῆλ
εῆλ ελόβα ρόζδσθδῖο,
εδμδῖο εῆδ
τὰ βεληγίεμζ.

J1087



Ϡε̂ η̄κῆ σῆ το χε ρῆ βῆ

J1087



ἠ σλᾱ η̄κῆ σῆ το βε̄ ραβηε̄ ηῆ ε̄ σε ρα φῆ

J1087



βε̄ ἠς πακῆ ηῆ ε̄ βο̄ γα σαο̄ βα ροδ̄ σῆ το,

J1087



σῆ σῆ το βο̄ γο̄ ρο̄ δῆ σῆ πᾱ βε̄ λῆ γᾱ ε̄.